

عَلَمٌ حَمَلُوا كَرِيحًا مِنْ جَنَاتِ جَهَنَّمَ

مَكْلًا : مَسْحُ مَكْلٍ

مَكْلًا : حَمَلًا أَسْفَلَ

مَكْلًا حَمَلُوا كَرِيحًا مِنْ جَنَاتِ جَهَنَّمَ ؟

مُونَاو كُوورو درابو مِنْ سَخْلُوثُو مَسَلِيْتُو ؟

مَا هُو الْعَارُ الْأَعْظَمُ مِنْ جِهَالَةِ مَنْبُوذَةِ ؟

Is there any great shame more than an outcast
ignorance?

لِي حَمَلُوا وَحَكْمًا مَكْلًا . هَلَا حَمَلْنَا مَكْلًا

إِنْ عَثَرُوا دَعَلَمُو قَنِينَانِ ، وَلَوْ إِيْلَافَنَنْ يِيْدَعُوثُو

إِنْ غَنَى الْعَالَمُ اقْتَنِينَا ، وَلَمْ نَتَعَلَّمْ مِنَ الْمَعَارِفِ " شَيْئًا "

If we got the wealth of the world and we did not
learned any knowledge ...

أَمْ لَا مَكْلٍ مَعْنَى ، حَمَلُوا وَوَصَلُوا حَسَقًا

أَخ لَوْمِيْدِمُ حَشِيْبِيْنَانِ ، بُوْرِي دُوْمِيْنِ لِحِيُوْثُو

فَكَأَنَّهُ لَا قِيْمَةَ لَنَا ، لَا بَلْ نَحْنُ أَغْبِيَاءُ كَالْبِهَائِمِ

As if we don't cost a thing. No, even we will
consider to be fools like beasts.

لَمَّا هُوَ مَعَهُمْ حَبْرٌ بِهَذَا مَعْتَدًا ؟

لمونو هوخن مشوحرينان بدور دنهرو و شكوحوثو ؟

لماذا هكذا نحن متخلفون في عصر النور و الاكتشافات ؟

Why we are staying behind like this, in the age of light and discoveries?

نَما ساد سادونا سادونا سادونا

نقري ونيلاف ونداراغ و نندامي بأبو هوثي

فلنقرأ ونتعلم وندرج و نتشبه بالأباء

So let' read, learn, and advance step by step and assimilate the ancestors.

(اللازمة) :

أعدهم أن صام أم نمتا حلهده احنا

شمهون أصمَح أخ ناهيري بتشعيث زبنو

الذين أضاءت أسمهم كالأنوار في قصة التاريخ

Those who their names shined like lights in the story of history

www.A-Olaf.com

ههـمـتـهـمـ اُكـمـا مـلـهـهـ لـهـ ذـنـبـهـمـ مـلـقـنـا

و سيوميهون تـوـغو قطر ليه لريش يولفونو

و مؤلفاتهم كانت كالتاج على رأس العلم

And their composition were like a crown above the head of the science |

لـيـمـلـكـمـهـمـ حـصـبـهـمـا مـمـمـا حـ حـلـيـمـا

إن مكرينان بسخلوثو و مقويو بان فليغوئو

إذا ما بقينا في الجهالة و استمر فينا الانقسام

If we stayed in the ignorance and if the fission keep going in us

لـيـفـيـشـو مـائـنـوـثـو مـكـنـشـان و عـاـمـوـه حـبـيـوـثـو

إن فويشو مائنوئو بكنشان و عاموه حـبـيـوـثـو

إذا بقي الكسل باجتماعتنا و عتمة الجهل ما بين شعبنا

If the laziness and the darkness of the ignorance kept among our people

أـحـمـهـمـ مـمـ مـتـهـمـ حـلـمـ لـ حـصـبـهـمـا

أبو هين من قبريهون عوذلين لان بخميروثو

فإن أجدادنا من قبورهم سـيـلـومـونـا

So our ancestors from their tombs will blame us

وَهُمْ كَمَا ذُكِرُوا كَمَا سَعَى لَهُمْ مِنْهُ
ورغزو رهيبو كتوشي عليين وحسليين لان من يرثوثو
و غضبهم الرهيب سينزل علينا و يحرموننا من ميراثهم

The their monstrous angriness will get down on us
and they will forbid us from the inheritance

بَعَا وَتَلَّكَ هَلْأَهَا هَنْحَا لَأَهَا
نقري و نيلاف و نثاوي ونراعي لابوهوثو
فلنقرأ و نتعلم و نطالع فنرضي الأجداد

So let's read, learn and be acquainted, then we will
satisfy the ancestors.

(اللزمة)

حَكْمًا وَجَاهًا هَا وَوَا وَمَا مَعْنَا وَأَهْمَا
عالمي دبهون هو رودي دمو ياقيرو دأبوهين
يا أيها الشباب اللذين بهم يجري دم أبائنا الثمين

Youth, you, who the precious blood of our
ancestors, run through

www.A-Olaf.com

أَمْ كُمْ مَعْتَقًا مِّنْكُمْ هَٰذَا حُبًّا وَحَمَنًا أَمْ كُمْ

أيلين يلفوني قنيناان وهو بدورو دةشرين ايثان

ما هي المعارف التي اقتنيناها بعد أن صرنا في القرن العشرين

What is the knowledge we got in the twentieth centuries?

هَٰكُمْ مَعْتَقًا أَمْ كُمْ وَتَحْتُمْ حَمَنًا حَتَّىٰ

و أيلين ميتروثو ايثلان دمرعيون لهون لعانيددين

و أين هي فضائلنا التي نرضي بها أمواتنا

And where is it the virtues that by we can satisfy our ancestors?

نَعْلَمُ حَتَّىٰ هَلْ هُمْ هَلْ هُمْ وَحَمَلَهُمْ مَعَكُمْ

نفتح لعينان و لهونان ونطرو دلسخلو من كـنشان

فلنفتح عيوننا و عقولنا ولنطرد الجهالة من بين شعبنا

So let's open our eyes and minds and fight out the ignorance among our people ...

(اللازمة)

www.A-Olaf.com